



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

PROJEKTLIGJ PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E LIGJIT NR. 05/L-043 PËR FALJEN E BORXHEVE PUBLIKE¹

DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF THE LAW NO. 05 / L-043 ON PUBLIC DEBT FORGIVENESS²

NACRT ZAKONA SA IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 05/L-043 O OPROSTU JAVNIH DUGOVA³

¹Projektligji për plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit nr. 05/L - 043 për Faljen e Borxheve Publike, është miratuar në mbledhjen e 109 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 01/109, të Dt: 16.09.2016.

²Draft Law on amendment and supplementation of the Law no. 05 /L - 043 on Public Debt Forgiveness, was approved on 109 meeting of the Government of Republic of Kosovo, with the decision No, 01/109 date:16.09.2016.

³Nacrt Zakon sa izmenama i dopunama zakona br. 05/L - 043 o Oprostu Javnih Dugova, usvojen je na 109 sednicu Vlade Republika Kosova, odlukom Br :01/109 , Datum ; 16.09.2016.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës ,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E LIGJIT NR. 05/L-043 PËR FALJEN E BORXHEVE PUBLIKE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij Ligji është plotësimi dhe ndryshimi i Ligjit 05/L-043 për Faljen e Borxheve Publike (ligji bazik), me qëllim të zgjatjes së afatit të ligjor për përfitimin nga falja e borxheve, sipas dispozitave të ligjit bazik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 6, paragrafi 4 i ligjit bazik ndryshohet si në vijim:</p> <p>4. Subjektet që mund të përfitojnë nga falja e borxheve publike sipas nenit 4 të këtij ligji, këtë të drejtë mund ta realizojnë deri më 15 prill 2017.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>According to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF THE LAW NO. 05/L-043 ON PUBLIC DEBT FORGIVENESS</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is the amendment and supplementation of Law 05 / L-043 on Public Debt Forgiveness (basic law), with the aim of extending the legal deadline for the benefit from debt forgiveness under the provisions of the Basic Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 6, paragraph 4 of the basic law is amended as follows:</p> <p>4. Entities that can benefit from the public debt forgiveness under Article 4 of this law, can exercise this right until April 15, 2017</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Zasnivajući se na članu 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja;</p> <p>ZAKON ZA IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 05/L-043 O OPROSTU JAVNIH DUGOVA</p> <p style="text-align: center;">Član Cilj</p> <p>Cilj ovog Zakona je izmena Zakona 05 / L-043 o oprostima javnog duga (osnovni zakon), sa ciljem povećanja zakonskog roka za korištenje oprosta duga u skladu sa odredbama osnovnog zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Članak 6. stavak 4. osnovnog zakona menja se kako sledi:</p> <p>4. Subjekti koji mogu imati koristi od oprosta duga iz člana 4. ovog zakona, to pravo mogu ostvariti do 15. aprila 2017. godine.</p>
---	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law comes into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Narodnim novinama Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
---	--	--